

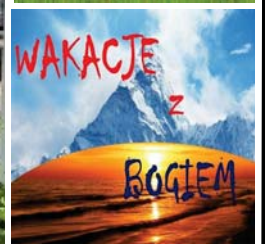
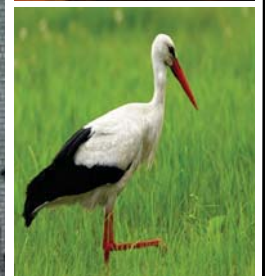
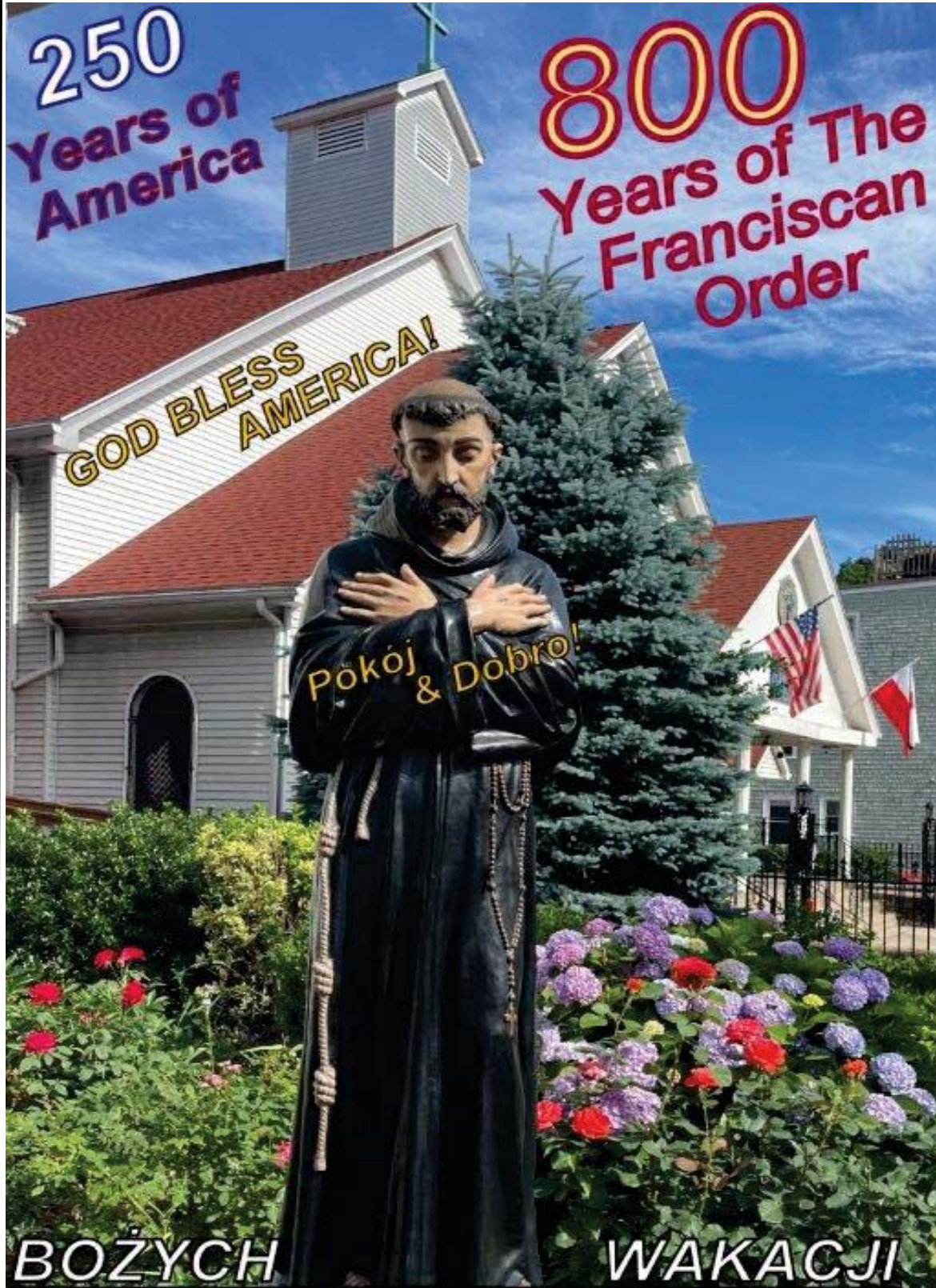
# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

## Our Lady of Czestochowa Parish

July 5, 12, 19,  
26, 2026  
No. 27,28,29,30

# SUMMER BULLETIN

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed**

*Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca*

*Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź .*

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman  
Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127  
www.ourladyofczestochowa.com  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/  
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristian

#### KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2),  
Iwona Gajczak i Ania Bramowska (kl.4 i kl.5 ),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.7), Ania Bramowska (grupa młodzieżowa), Monika Danek (grupa młodzieżowa i koordynator);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

#### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

#### ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się! - Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid! - Franciscan Fathers

### ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**  
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
Mr. Mark Szpak 617-861-1635
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy szkolno-parafialny**  
*Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir*  
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca -**  
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**  
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**  
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**  
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**  
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Celina Warot, Andrzej Król, Ewa Niziołek, Daniel Chludziński, Małgorzata Klineciewicz, Donata O'Donnell, Anna Win-Leliwa, Jarosław Grochowski.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Barbara Bilińska Bolec, Marzena Bramowska, Małgorzata Gubała, Karen Rolak, Alicja Sabbia, Małgorzata Sokołowski.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston - www.krakowiak.org;**  
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962
- ◆ **Bingo -** Ms. Louise Durgin - 617-922-2277
- ◆ **Parish Seniors' Group -** Donata O'Donnell - 310-462-1942

## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

### Saturday, July 4, 2026 (Independence Day)

8:30 am (P) † Adam Piasecki - Rodzina  
4:00 pm (E) † John Sitarevich - Mary Lou & family  
7:00 pm (P) † Tadeusz Susol - Żona z rodziną

### SUNDAY, July 5, 2026

8:00 am (P) † Czesława i Bronisław Nowak  
9:30 am (E) † Jane and Adam Malinowski - Sister Mary Norberta

11:00 am (P) † Lucyna Gut, Kinga Lipińska, Danuta Parol -  
Halina Parol z rodziną

**Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:**

- O zdrowie i Boże błog. dla dzieci i wnuków - Rodzice i dziadkowie

### Monday, July 6, 2026

7:00 am (E) † Marcilia Thibeau, Jack Thibeau, Enna Ettiene  
- Jean Tealeu  
8:00 am (P) - O zdrowie i Boże błog. dla dzieci i wnuków - Mama  
i babcia

### Tuesday, July 7, 2026

7:00 am (E) † Ruby and Joseph Jankowski - Rolak Family  
8:00 am (P) - O zdrowie i Boże błog. dla Moniki w dniu urodzin  
- Babcia  
- O zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Jolanty Bolec z racji  
urodzin - Syn z rodziną

### Wednesday, July 8, 2026

7:00 am (E) - Intention known to God  
7:00 pm (P) † Marek Romanik, Jadwiga i Stanisław Dyko  
- Kasia i Ewa

### Thursday, July 9, 2026

7:00 am (E) † Rev. Patrick Rolak, Rev. Cyril Augustyn - Rolak Family  
- Za Parafian / For Parishioners  
7:00 pm (P) † Ewa i Kazimierz Fedasz, Elżbieta Fedasz Matuszna  
- Żywy Różaniec

### Friday, July 10, 2026

7:00 am (E) † Eleanor Swartz, Jean and Peter Boderick - Joyce Ellis  
7:00 pm (P) † Romuald i Czesława Chrzanowski - Córka z rodziną

### Saturday, July 11, 2026

8:30 am (P) † Janina i Henryk Wilczko - Córka z rodziną  
4:00 pm (E) - For God's blessing for Christopher John Paul Davulis  
on his 42nd birthday - Family  
7:00 pm (P) † Józef Teper, Maria i Józef Teper - Rodzina

## SUMMER BULLETIN

Traditionally during summer months (July and August) we print only one bulletin for the entire month! If you would like to order any Mass during that time, please contact us immediately, so your intention will be printed. Thank you for your understanding, cooperation and have a wonderful and blessed summer vacation!

**BIULETYN WAKACYJNY.** Tradycyjnie w miesiącach wakacyjnych (lipiec i sierpień) ukazuje się **biuletyn na cały miesiąc**. Wypisane będą tam intencje Mszy św. na ten czas, proszony jest o jak najszybszy kontakt, aby daną intencję umieścić w biuletynie. Intencje niewydrukowane będą czytane od pulpitu (po wcześniejszym uzgodnieniu z kapłanem).

## OPPOSE PHYSICIAN ASSISTED SUICIDE

The Massachusetts State Legislature is again considering passing into law two deeply troubling bills which would legalize Physician Assisted Suicide. The bills are presently in committee but could come to the floor for a vote at any time. Working together with health care professionals, disability groups, senior citizens etc., we can stop this legislation from moving forward. **Please call or email your elected representatives in the State Legislature and in the State Senate to voice your opposition. You can find more information in the flyers and at [www.macatholic.org](http://www.macatholic.org).**

### SUNDAY, July 12, 2026

8:00 am (P) - Podziękowanie i prośba o potrzebne łaski dla Alicji i Władysława z racji rocznicy ślubu - Własna  
9:30 am (E) - For God's blessing, health and Our Lady of Częstochowa's protection for Margaret MacNeil  
- Gajczak Family

11:00 am (P) † Za Mirosława Parol oraz Władysława i Stefana Parol -  
Synowa z rodziną

**Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencji:**

† Anna Syper - Halina Parol  
† Józef Marciniak - Dzieci

### Monday, July 13, 2026

7:00 am (E) † Mary and Frank Lima (79th wedding anniv.)  
- Daughter Jeanne Egan

8:00 am (P) † Władysław Wójcik, Barbara Kwaśniak

**Tuesday, July 14, 2026 St. Kateri Tekakwitha**  
7:00 am (E) † Stanley and Edna Bobrowiecki - Rolak Family  
8:00 am (P) - O zdrowie i Boże błog. dla Siostry Norberty Malinowski  
- Własna

### Wednesday, July 15, 2026

7:00 am (E) - For return to health of Tadeusz Samsel and God's  
blessing for the entire family

7:00 pm (P) † Donald Leszczyński - Kolega Cezary Stypulkowski

**Thursday, July 16, 2026**  
7:00 am (E) † Thomas Cusak (1st anniv.) - Davulis Family  
- Za Parafian / For Parishioners

7:00 pm (P) † Ryszard Pieprzycki - Córka  
† Genowefa Wiencis - Żywy Różaniec  
† Frank Sarnicki (43R.) - Mama

### Friday, July 17, 2026

7:00 am (E) † Kevin Skeiber - Mary Lou Snow and Nevio Vlacancich  
7:00 pm (P) † Tadeusz Susol - Rodzina Miłosz

### Saturday, July 18, 2026

8:30 am (P) † John W. Chalpin - Rodzina  
4:00 pm (E) † Stanisław and Marek Sidz, Franciszek Kozak - Family  
7:00 pm (P) - O zdrowie i Boże błog. dla dzieci i wnuków - Mama  
i babcia



## ZAPOWIEDZI PRZEDMAŁŻEŃSKIE

W naszej parafii, 5 września, **Isabella Sokolowski i Daniel Popko** przyjmą Sakrament Małżeństwa. Prosimy o modlitwę w intencji Młodej pary i już teraz życzymy im obfitości Bożych łask i spełnienia najskrytszych marzeń!

## INTENCJE RÓŻAŃCOWE NA LIPIEC

**INTENCJA PAPIESKA** - O szacunek dla ludzkiego życia Módlmy się o poszanowanie i ochronę życia ludzkiego na wszystkich jego etapach, uznając w nim dar od Boga.

**INTENCJA LOKALNA** - Módlmy się ze wszystkich podróżujących podczas wakacji o szczęśliwe podróże oraz aby wypoczęli i nabrali sił, ale aby nie był to czas odpoczynku od Pana Boga.



## CZUWANIE NOCNE

Planowane jest całonocne czuwanie w wigilię Święta Wniebowzięcia NMP (jeżeli będą chetni do zaoferowania swojego wolnego czasu na adorację; w kościele musi być przynajmniej kilka osób cały czas). Rozpoczniemy Mszą św. wieczorną w **piątek 14 sierpnia**, a zakończymy w **sobotę 15 sierpnia Mszą św. o godz. 8:30 rano**. Osoby chętne do czuwania proszone są o kontakt z Alicją Sabbia, która planuje czuwanie 'godzina po godzinie' (781-539-7575).

**SUNDAY, July 19, 2026**

8:00 am (P) † *Mary Sabbia (11R.) - Rodzina*  
 9:30 am (E) † *Janusz Cholewa (2nd anniv.) - Family*

11:00 am (P) † *Za Teofilę i Feliksa Maziarz - Syn z rodziną*  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*  
 - *O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Świętego dla Damiana z racji urodzin - Rodzice*  
 - *Msza dziękczynna i prośba o potrzebne łaski i zdrowie dla Małgorzaty i Jerzego w 20-tą rocznicę ślubu i za dzieci - Własna*  
 † *Helena Tryzna - Władzia Wygonowska*

**Monday, July 20, 2026**

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*  
 8:00 am (P) † *Lech Sobieszek - Rodzina*

**Tuesday, July 21, 2026**

7:00 am (E) † *Stanley J. Dzierzeski - Wife*  
 8:00 am (P) † *Janusz Zdanowski*

**Wednesday, July 22, 2026**

7:00 am (E) † *Blanche Bielawski - Daughter*  
 7:00 pm (P) † *Raymond i Margie Voght - Genevieve Lisek*

**Thursday, July 23, 2026**

7:00 am (E) - *For living and deceased Felician Sisters who served in the school and church - Sister Mary Norberta*

7:00 pm (P) † *Stanisław Pazdyk - Żona z rodziną*  
 † *Pola Zalewski - Żywy Różaniec*

**Friday, July 24, 2026**

7:00 am (E) † *For the deceased brothers, sisters, parents, relatives & benefactors of Franciscan Order - Franciscan Fathers*

7:00 pm (P) † *Henryk Czolpinski - Syn Wiesław z rodziną*

**Saturday, July 25, 2026**

8:30 am (P) † *Za zmarłych z rodziny Ostrowskich - Rodzina*

4:00 pm (E) † *Andre Lamerique, Rigina Pierre - Marie Lucy Grand Pierre*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i opiekę Matki Bożej oraz o potrzebne łaski dla Władysława Maziarz z okazji urodzin - Żona z rodziną*

**SUNDAY, July 26, 2026**

8:00 am (P) † *Czesława i Bronisław Nowak*  
 9:30 am (E) † *Felix and Jadwiga Bielawski - Family*

11:00 am (P) † *Karol i Jakub Niemczyk - Mama i siostra z rodziną*  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*  
 † *Tadeusz Susol - Teresa z rodziną*  
 † *Elżbieta Osmólska - Władzia Wygonowska*

**Monday, July 27, 2026**

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Stefania Grabczak (25R.) - Córka z rodziną*

**Tuesday, July 28, 2026**

7:00 am (E) - *God's blessing and health for Chelenston Brady Charlot - Mom*

8:00 am (P) † *Bronisław Makarewicz - Córka z rodziną*

**Wednesday, July 29, 2026**

7:00 am (E) - *Free intention*

7:00 pm (P) † *John Duda - Genowefa z rodziną*

**Thursday, July 30, 2026**

7:00 am (E) - *For good health and God's blessing for Stanley M. Dzierzeski*

7:00 pm (P) † *Stanley Kukla (9R.) - Rodzina Pijanowski*  
 † *Jadwiga Krzyżanowski - Żywy Różaniec*

**Friday, July 31, 2026**

7:00 am (E) - *Free intention*

7:00 pm (P) - *Free intention*

**Saturday, August 1, 2026**

8:30 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. - Własna*

4:00 pm (E) † *Scott Mackinnon - Aunt*

7:00 pm (P) † *Sylwester Rogowski - Rodzina Miłoś*

**ZAPISY NA KATECHEZĘ.** Trwają przez całe wakacje. Dzieci i młodzież zapraszamy we wrześniu na dalszą 'Przygodę z Panem Jezusem'. Zapraszamy także osoby chętne do uczenia katechezy! Życzymy udanych Wakacji z Bogiem!



**CONSECRATION OF OUR PARISH TO THE SACRED HEART OF JESUS**

On July 4th as a nation we will celebrate the 250th anniversary of American independence. Because of that the Bishops of America wanted the entire country be dedicated to the Sacred Heart of Jesus. As we know after the I and II World Wars, many people from all over the world came to this continent to make it their home. Many European Christians escaping poverty, violence in Europe decided to make a new home in America. They brought with them their faith. Many of them, saw death with their own eyes many times. They knew that God saved their lives. Being poor they started a new life here, building their houses, churches and praising God in the new land. Preparing ourselves to celebrate 250 years of birth of independence and following the request of American bishops and our Bishop Henning, after the 11:00 AM Mass in front of the exposed Blessed Sacrament, in a very special ceremony, entire parish was consecrated to the Sacred Heart of Jesus. We ask Jesus to bless our children, young people, elderly parishioners, all the parish groups and organizations. We prayed for our families and friends and for the blessing of the entire country - America. May the words 'God bless America' be deeply rooted in our hearts and all the people living in this great nation!



**HOLIDAYS WITH GOD.** The holiday season has begun. Some have already gone on vacation to Poland, while others are carrying out their plan to explore America and the

world. Let us remember one thing: there are no 'vacations from God!' On the contrary, vacation time should bring us closer to God. When packing our suitcases and backpacks, let's not forget to take the Holy Scriptures and a good religious book, whose reading will strengthen our faith and fortify us spiritually. On vacation trails, let's try to notice 'God's footprints' in the surrounding nature, in a waterfall, in the majestic silence of the mountains, in the breeze, in the sound of the ocean or lake, in a raging storm, in the glow of the moon and stars, in another person... While on vacation, let's not forget about Sunday Mass. Always remember your Parish! We know well that even though we are not there in person, the Parish still has to pay ongoing bills for water, gas, and electricity, salaries for employees, etc. We wish all of you a blessed, family-filled vacation, beautiful meetings with friends. May your hearts be filled with Christian goodness, human kindness, and peace of mind... In the Jubilee Year of the 800th Anniversary of the death of St. Francis of Assisi, let us proclaim through our attitude and behavior the Franciscan 'Peace and Goodness'. In this lost, conflicted world, let us proclaim the merciful Christ just as Franciscans around the world have been doing for the past 800 years. Like Saint Francis, let's enjoy every moment, learn to live simply and modestly, remembering that when we leave this world, we take nothing with us. On this earth, we leave behind all material goods, and before God, each of us will stand with nothing but the backpack of good deeds!

**Kolekty / Collections**

Collection July 5 „H.O.P.E. / Nasze wsparcie w wydatkach parafialnych”.  
 Collection July 12 „Maintenance and repair” / „Naprawy i remonty”.  
 Collection July 19 „Air conditioning” / „Na klimatyzację”.  
 Collection July 26 „Parish support / Na potrzeby parafialne”.

**Kolekta / Collection 6.21. 2026:**

**First collection - \$1,289 / Second collection - \$776**

**Kolekta / Collection 6.28. 2026:**

**First collection - \$1,268 / Second collection - \$795**

**Donations:**

Donations for a new furnace in the church by: Anna and Dorota Laszczkowski -\$40, John Gocal -\$2,700, Ewa & Waldemar Giro -\$1,000, Parishioner -\$500, Parishioner -\$50, Hanna & Jerzy Wilder -\$200, Ania & Jerry Gilmore -\$200, Edward and Barbara Lysakowski -\$200.

A donation for the poor by Parishioner -\$50.

Church donations by: Christine Puricelli -\$100, Anthony Andruszkiewicz -\$25.

In memory of Stasia and Chet by Mark Gorny -\$50.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU  
 FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**



**KONSEKRACJA NASZEJ PARAFII  
 NAJŚWIĘTszEMU SERCU PANA**

**JEZUSA.** 4 lipca nasza druga Ojczyzna, Stany Zjednoczone, obchodzą 250 lat niepodległości. Stany Zjednoczone są krajem zbudowanym na fundamencie chrześcijańskim. Po I i II Wojnie Światowej nasi przodkowie przybyli tu z wielu

krajów Europy: Irlandia, Polska, Włochy, Francja, Niemcy..., przywożąc ze sobą chrześcijaństwo. Bardzo często biedni Europejczycy, unikając śmierci głodowej w Europie i zmęczeni toczącymi się walkami, udawali się za wielką wodę, aby rozpocząć tu nowy etap życia i zrealizować tzw. ‘American dream’. Wielu z nich nieraz widziało śmierć na własne oczy i byli zmęczeni ciągłymi bratobójczymi walkami, na starym kontynencie. Emigracja do Ameryki była dla nich nową kartą w życiu. Przybywali tu często mając kilka dolarów w kieszeni. Musieli ciężko pracować, żeby zbudować tu swój nowy dom. Wiara w Boga dawała im moc, siłę i nadzieję na lepsze jutro. Nauczyła ich też życia w międzynarodowej wspólnotcie i uniwersalnym kościele. W tym roku, obchodząc 250 lat powstania państwa Stany Zjednoczone dziękują Bogu za błogosławieństwo i otrzymane łaski. Z tej to racji, episkopat Stanów Zjednoczonych, prosił wszystkie katolickie parafie, aby zostały konsekrowane Najświętszemu Sercu Pana Jezusa. W ubiegłą niedzielę (6/28/26) po głównej Mszy św., przy wystawionym Najświętszym Sakramencie, zgromadzona Wspólnota Matki Boskiej Częstochowskiej w Bostonie, zawierzyła Najświętszemu Sercu Pana Jezusa, naszą Parafię. Prosiłiśmy Boga o szczególne błogosławieństwo dla naszych dzieci, młodzieży, rodzin, grup parafialnych i Wszystkich przyjacieleń naszej Parafii. Ofiarowaliśmy Wszystkich Najświętszemu Sercu Pana Jezusa.



**WAKACJE Z BOGIEM.** Rozpoczął się czas urlopów. Szkoły i uniwersytety zakończyły swoją działalność. Niektórzy wyjechali już na wakacje do Polski, czy

realizują swój plan zwiedzania Ameryki i świata. Wszystkim po wyteżonym roku pracy należy się zasłużony odpoczynek. **Pamiętajmy tylko o jednym, że nie ma „wakacji od Pana Boga”!** Wręcz przeciwnie wakacyjny czas winien zbliżyć nas bardziej do Boga. Pakując nasze walizki i plecaki nie zapomnijmy zabrać Pisma świętego, dobrej religijnej książki, których lektura umocni naszą wiarę i wzmocni nas duchowo. Na wakacyjnych szlakach chciejmy zauważyć „ślady Boga” w otaczającej nas przyrodzie, w wodospadzie, w górskiej majestatycznej ciszy, w powiewie wiatru, w szumie oceanu, jeziora, w szalejącej burzy, w blasku księżyca i gwiazd, w drugim człowieku. **..Będąc na wakacjach nie zapominajmy o niedzielnej Mszy świętej. Pamiętajmy zawsze o swojej Parafii!** Wiemy dobrze, że mimo iż nas nie ma na miejscu, Parafia musi opłacać bieżące rachunki za wodę, gaz światło, pensje pracownikom etc. Życzymy Wszystkim Wam błogosławionych, rodzinnych wakacji, pięknych spotkań w gronie przyjaciół. Niech serca wasze napełnią się chrześcijańska dobrocią, ludzką życzliwością, pokojem ducha ...

*W Jubileuszowym Roku 800 Lecia śmierci św. Franciszka z Asyżu głosimy swoją postawą i zachowaniem franciszkański Pokój i Dobro. W tym zagubionym, zwaśnionym świecie głosimy miłosiernego Chrystusa tak jak od 800 lat czynią na całym świecie franciszkańskie wspólnoty. Tak jak święty Franciszek cieszymy się każdą chwilą, umiejmy żyć prosto i skromnie pamiętając, że odchodząc z tego świata nic ze sobą nie zabierzemy. Na tej ziemi zostawimy wszystkie dobra materialne, a przed Bogiem każdy z nas stanie tylko z plecakiem dobrych uczynków!*



**REPLACING THE FURNACE  
 UNDER THE CHURCH**

We plan to replace the old oil furnace under the church with a new gas furnace soon. We have selected the company - Hohmann. Before installing the new furnace we have to renovate and reinforce the walls of the furnace room. The entire project will cost us over \$100,000. The details will be given later. We are still working with the gas company to determine the size of gas pipe.

We would like all our Parishioners and Friends to be able to contribute a ‘symbolic brick’ to this project. We don’t have millionaires in our parish but we still have good and dedicated people. We are confident that with the help of God we’ll be able to achieve our goal.

*Everyone can take part in our new project. Even if you can’t contribute ‘physical money’ you can still offer an honest gift of your sincere prayer for this intention. Any gift is highly appreciated.*

*The names of donors will be written in a special book and the donations over \$100 will be displayed on a plaque in the hall under the church. Already (7/1/26) we have received over \$5,000 for this purpose.*

*Thank you very much and God bless you!*

**MÓDLMY SIĘ ZA WENEZUEŁĘ.** W ostatnim czasie Wenezuelę nawiedziły dwa ogromne trzęsienia ziemi. Zmarło wielu ludzi, wielu jest zaginionych. Wspieramy ofiary naszą modlitwą. W przyszłą niedzielę (7/12/26) będzie wystawiony specjalny 'box' na ofiary w Wenezueli. Z góry dziękujemy!

### **AUGUST PATRONAL FEAST INSTEAD OF SEPTEMBER PARISH HARVEST FESTIVALS**

At the last meeting of the combined Parish and Finance Councils, it was decided to give a more spiritual character to the feast day of our parish Patroness. It was therefore decided that instead of a September Harvest Festival, we will celebrate the Feast of Our Lady of Częstochowa. This celebration falls on August 26. On that day, we will begin a three-day Marian Retreat, and on Sunday (August 30) after the 11:00 am Mass, we will organize a parish barbecue. Details will be provided later.

### **SIERPNIOWE ŚWIĘTO PATRONALNE ZAMIAST WRZEŚNIOWYCH PARAFIALNYCH DOŻYNEK**

Na ostatnim zebraniu połączonych Rad Parafialnej i Finansowej zdecydowano o nadaniu bardziej duchowego charakteru naszemu Parafialnemu Odpustowi. Postanowiono więc, że zamiast wrześniowych Dożynek obchodzić będziemy Odpust Matki Boskiej Częstochowskiej. Uroczystość ta wypada 26 sierpnia. W tym dniu rozpoczniemy trzydniowe Maryjne Rekolekcje, a w niedzielę (30 sierpnia) po Mszy św. o godz. 11:00 zorganizujemy parafialnego grila. Szczegóły będą podane w późniejszym czasie.



### **FRANCISZKAŃSKI ROK JUBILEUSZOWY**

Ojcowie Franciszkanie obchodzą w tym roku Jubileusz 800-lecia od śmierci Świętego Franciszka z Asyżu. Z tej to racji w każdym franciszkańskim kościele na całym świecie, pod zwykłymi warunkami (nawiedzenie kościoła, stan łaski uświęcającej, modlitwa w intencji Papieża i Kościoła Powszechnego) można uzyskać odpust zupełny. Odpust ten możemy ofiarować za zmarłych z naszej rodziny, za samego siebie i za dusze w czyśćcu cierpiące. Korzystajmy z tego darmowego Daru Łaski Bożej.



### **WITAMY 'MARYJNYCH KOLARZY'.**

W niedzielę (7/12/26) po raz kolejny gościć będziemy w naszej parafii 'pielgrzymów rowerzystów' udających się przed tron Matki Boskiej w Amerykańskiej Częstochowie. Pamiętajmy o nich w modlitwie, a oni zawiozą modlitwy naszej Wspólnoty przed Maryjny tron w PA.

### **GRUPA MŁODZIEŻOWA ZAPRASZA.**

Spotkania odbywają się w drugą sobotę miesiąca o godz. 3:00. Opiekunem grupy jest O. Jurek. Spotkania grupy młodzieżowej przygotowują do dorosłego życia i uczą także odpowiedzialności za naszą parafialną Wspólnotę. Pamiętajmy, że młodzież jest przyszłością naszej Parafii i Polonii.

### **PASSED AWAY / ODSZEDŁ DO PANA**

**Śp. Stefan Kancelarczyk (zmarł w Polsce, miał 71lat, brat Romy Kancelarczyk)**  
Rodzinie składamy wyrazy współczucia  
i zapewniamy dar naszej modlitwy.  
**MAY HE REST IN PEACE!**

### **PRAYERS FOR THE SICK**

During the summertime months please pray for the sick. Most of them can't travel or even leave their homes. May God bless them and fill their hearts with joy supported by the prayers of good people. God bless them all!



### **CONGRATULATIONS TO THE RECENTLY MARRIED COUPLE ( JUNE 13) MICHELLE SADOWSKI AND JAMES JEPSEN**

May the joy of your heart and of the day of your wedding be extended to your entire life. May God bless you with wonderful children, many true friends and all the blessing of the world. May Mary, Mother of Jesus and our Mother in heaven protect you. Congratulations and God bless you!

### **WYMIANA PIECA GRZEWCZEGO POD KOŚCIOŁEM.**

W niedługim czasie rozpoczniemy proces wymiany starego pieca pod kościołem. Przy tej okazji musimy wyremontować pomieszczenie, w którym znajduje się piec. Dotychczasowy piec olejowy zostanie zastąpiony piecem gazowym. Została już wybrana firma Hohmann. Mamy nadzieję, że nowy piec będzie służył kolejnym pokoleniom parafian przez następne 40-50 lat. Cały projekt będzie kosztował nas ponad \$100 tys. W chwili obecnej jesteśmy na etapie sprawdzania podłączeń gazowych do nowego pieca... Szczegóły będą podane później. Nowy piec będzie w jakimś sensie pamiątką, którą my zostawimy po sobie. Chcemy, aby ten projekt był udziałem całej Wspólnoty, by każdy z nas miał okazję dołożyć swoją 'symboliczną cegiełkę', by Wszyscy mieli poczucie wspólnego dzieła. Liczy się każdy grosz! 'Od ziarka do ziarka uzbiera się cała miarka'. Wierzymy, że z Bożą pomocą zrealizujemy to zamierzenie.

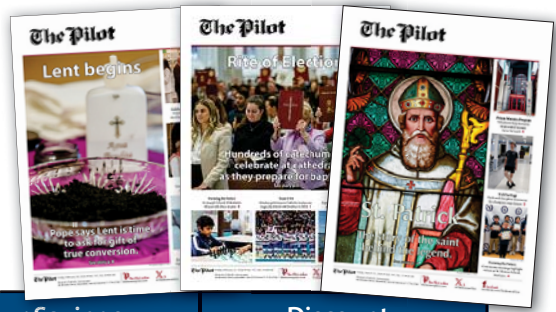
*Nasi przodkowie, przyjeżdżając z Europy, ponad 133 lata temu, nie będąc bogaci, ogromnym wysiłkiem, zbudowali ten 'Dom Modlitwy' - Małą Polskę w Bostonie. Mamy świadomość, że w naszej wspólnotie nie mamy przysłowio- wych 'milionerów' (tak jak w innych parafiach), ale mamy wciąż wielu ludzi o wielkich sercach. Ci, którzy zbudowali ten kościół odeszli już do Pana i są tylko w naszej modlitewnej pamięci.*

*Chemy, żeby nowy projekt był dziełem całej obecnej Wspólnoty. Nawet jeśli ktoś nie może złożyć 'materialnego daru' na ten cel, to może złożyć drogocenną ofiarę- szczery dar modlitwy płynący z serca. Będzie to też wspianą duchową ofiarą. Biblia uczy nas, że Wiara bez czynków martwa jest! Kościół przypomina nam, że miłosiernego dawcę, miłuje Bóg! Wszyscy ofiarodawcy będą wpisani do specjalnej książki. Ofiarodawcy, którzy złożą więcej niż \$100 znajdą się także na specjalnej tablicy, która umieszczona będzie na stałe w sali pod kościołem. Do tej pory (7/1/26) uzbieraliśmy już około \$5,000. Składamy serdeczne 'Bóg zapłać' Wszystkim ofiarodawcom! Niech dobry Bóg wynagrodzi dobroć Waszego serca i poczucie odpowiedzialności za naszą parafię obfitością Swoich łask. Bóg Wam zapłać i dziękujemy!*

*P.S. Ofiary na ten cel można przynieść do biura lub przesłać pocztą.*

# The Pilot

Special Boston Archdiocesan Offer:  
Subscribe Today and Save **49%\***



Item	Special Discount Rate	Your Savings	Discount
1 year (49 issues)	\$24.95	\$24.05	49%

The Pilot is an important voice in the public square that brings you the Catholic perspective on current events. Inspired by the vision of our publisher, Archbishop Richard Henning, The Pilot covers it all — from in-depth reporting on Pope Leo to the good works of Boston parishes.

Each week, The Pilot brings you the stories of Boston Catholics who bring the Works of Mercy to life on a daily basis.

We invite you to join The Pilot readership today for only **\$24.95**. This limited-time offer saves you **49%\*** off the regular subscription rate. *Thank you for your support!*

\*For new subscribers only

Mail along with payment to: The Pilot • Subscriptions • The Pilot, PO Box 425, Congers, NY 10920-0425

Check one:  My \$24.95 check is enclosed payable to The Pilot  
 Charge my:  Visa  Mastercard  AmEx  Discover



Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Account # \_\_\_\_\_  
Exp. Date \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_

## Better Shelves. Custom Solutions.

Say goodbye to clutter and frustration—wherever it lives. From kitchens and pantries to bathrooms and laundry rooms, **ShelfGenie® custom pull-out shelves** bring smart, accessible storage to every space in your home.

FREE EXPERT  
DESIGN CONSULTATION

A **\$250** VALUE

**ShelfGenie®**  
EVERYTHING WITHIN REACH™  
a neighborly company



Schedule Now by Calling  
**1-855-625-9032**

© 2025 ShelfGenie SPC LLC. All rights reserved. Locally owned and operated franchise. Offer valid at participating locations only. Limit one offer per household. \*Applies to Classic and Designer line. EXP 6/30/2026. HIC # 212231.



**RENEWAL**  
by **ANDERSEN**  
FULL-SERVICE WINDOW & DOOR REPLACEMENT

Buy One, Get One

**40% OFF** Windows and Doors\*

MINIMUM PURCHASE OF 4

**PLUS**

**\$200 OFF** Your Entire Purchase\*

MINIMUM PURCHASE OF 4

**INSTALLATION  
IS ALWAYS  
INCLUDED!**

Scan or call **866-931-0908**  
by **9/30** for a **FREE** consultation!

**RENEWAL BY ANDERSEN**

# METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com  
 FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929  
 Quality Heating Oil  
 Discounts • Budgets • Heating • Cooling  
 641 E. Broadway • South Boston  
 (617) 268-4662

**AD SPACE  
 AVAILABLE**

617-779-3771

## The New England Carpenters Union



*The most important joint venture  
 in the construction industry.*

nercc.org



**MURPHY  
 FUNERAL HOME**

*A Life Celebration® Home*

Family owned and operated for four generations

Honoring.  
 Remembering.  
 Celebrating.

James T. Murphy  
 Thomas P. Murphy

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com



America's #1 Awning

**SAVE \$350**  
 when you transform  
 your patio into an  
 outdoor oasis.



Call 1-844-429-8765 now to  
**SAVE \$350 TODAY!**

- Instant shade at the touch of a button.
- Enjoy more quality time with family and friends.
- Up to 10-Year Limited Warranty.

## TOUGH BUILD MASONRY



Retaining Walls Built and Repaired • Driveways/Patios Installed & Repaired  
 Steps/Stoops/Stairs Built & Repaired • Chimneys Rebuilt/Repaired  
 Roofing & Siding Installed/Repaired • Masonry Repairs • Foundation Leaks Repaired  
 Waterproofing • All Aspects of Carpentry • Exterior Painting & Much More

617-955-5164 • www.toughbuildmasonry.com

Free Estimates & Advice

johnntoughbuild@gmail.com

Licensed & Insured

"Be a Servant" Matthew 20:26

THE CATHOLIC SCHOOLS  
 FOUNDATION  
 We Change Lives.

**4,300 STUDENTS  
 ARE COUNTING  
 ON YOU!**

With just days until June 30th,  
 your support is needed to close the  
 final \$2 million gap and keep  
 scholarships alive for 4,300  
 students next year.

**DONATE TODAY!**



YOUR GIFT  
 HELPS US  
 FINISH  
 STRONG!

**SCAN TO GIVE BY JUNE 30TH**



Audien Hearing

The World's First Hearing Aids  
 With Touchscreen Controls.

No tiny buttons. No apps.  
 No prescriptions.

**Atom X**



Call **855-802-5528**

to get your 45-day risk free trial.

The Bath or Shower You've Always Wanted  
**IN AS LITTLE AS A DAY**



**\$1,500 OFF\***

PLUS

**ZERO Interest, ZERO Payments**  
 financing for 12 Months\*\*

**OFFER EXPIRES 9/30/2026**



CALL  
 NOW (844) 300-2419

\*Includes labor and product; bathtub, shower or walk-in tub and wall surround. This promotion cannot be combined with any other offer. Other restrictions may apply. This offer expires 9/30/26. Each dealership is independently owned and operated. \*\*Third party financing is available for those customers who qualify/Participating dealers only. See your dealer for details. ©2026 Bath Concepts Industries.

EST. 1949

# CAMP MARIST

NEW HAMPSHIRE

www.campmarist.org / (603) 539 4552

**International, co-ed Catholic overnight  
 camp for campers ages 6-16 years old.**

